



ITALIANO			
	B.RO STAR	B.RO WALL	B.RO OVER
Codici:	18 miliardi di miliardi		
Alimentazione			
1 batt. al litio 3 V CR2032	●		●
2 batt. al litio 3 V CR 2016		●	
Consumo			
8 mA in trasmissione	●		
10 mA in trasmissione		●	●
Canali	2	2	3
Antenna	incorporata		
Potenza	< 0,1 mW		
Tipo di oscillatore	SAW		
Frequenza	433.92 MHz		
Portata	10 m...60 m		
Temperatura di utilizzo	0...55 °C		

NOTA: Questi dispositivi sono destinati ad apparecchiature quali apriporta, apricancello, apritapparelle; per impieghi in altri settori l'utente dovrà accertarsi se sono necessarie delle licenze d'uso da richiedersi all'ente predisposto dallo Stato.

TASTI E FUNZIONI

A. Led del trasmettitore: accesso durante la trasmissione.
B. Pila di alimentazione / **1.** Tasto 1 / **2.** Tasto 2 / **3.** Tasto 3 / **4.** Tasto nascosto per l'apprendimento a distanza.

COME MEMORIZZARE IL TRASMETTITORE (PROCEDURA STANDARD). ATTENZIONE!

Fare riferimento alle istruzioni della centrale di comando o del ricevitore in uso (esempio BIOS, B.RO MINI 1CH,...).

APPRENDIMENTO A DISTANZA DA TASTO NASCOSTO ATTENZIONE!

E' possibile eseguire l'apprendimento premendo il tasto nascosto (**4**) di un trasmettitore Allmatic già appreso ed associato alla centrale / ricevitore.
1. Tramite un oggetto appuntito (ad esempio una graffetta) premere per circa 1 secondo e rilasciare il tasto nascosto del trasmettitore che già è stato appreso precedentemente (**4**). La memoria della centrale / ricevitore si attiverà.
2. Premere per 2 secondi il tasto del nuovo trasmettitore.

ATTENZIONE! L'apprendimento a distanza non è consigliato

se sono presenti nelle immediate vicinanze 2 o più centrali/ricevitori comandati dallo stesso trasmettitore (per esempio il tasto 1 appreso al primo ricevitore e il tasto 2 al secondo) in quanto l'apprendimento può essere simultaneo. In questo caso si consiglia di apprendere ogni singolo tasto da procedura standard, attivando l'apprendimento dalla centrale / ricevitore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: Allmatic S.r.l. 32026 Borgo Valbelluna (BL) Via dell'Artigiano 1 - Z.A.

Prodotto: Trasmettitori manuali per applicazioni apriporta, apricancello a 2/3 canali. Modelli: B.RO WALL / B.RO STAR / B.RO OVER / I prodotti sopra indicati, nella struttura, nel tipo di costruzione e nella versione da noi messa in circolazione, sono conformi a tutte le norme tecniche relative, entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 73/23/CEE, 89/336/CEE, 99/5/CE: EN 60950 (1992) / ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000) ETSI EN 300 220-3 (2000). La presente dichiarazione perde validità qualora il prodotto venga modificato senza la nostra espressa approvazione. Lentiai, 17/10/2001 - Raineri Paolo (Direzione)

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

ATTENZIONE! Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **ATTENZIONE!** I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

ENGLISH

	B.RO STAR	B.RO WALL	B.RO OVER
Codes:	18 billions of billions		
Power supply			
1 lithium battery 3 V CR2032	●		●
2 lithium battery 3 V CR 2016		●	
Consumption			
8 mA in transmission	●		
10 mA in transmission		●	●
Number of channels	2	2	3
Antenna	incorporated		
Power	< 0,1 mW		
Kind of oscillator	SAW		
Frequency	433.92 MHz		
Range	10 m...60 m		
Operating temperature	0...55 °C		

NOTE: These devices are made for equipment such as door openers, gate openers, blind openers; for use in other sectors, the user should ascertain whether operating licenses are required from the body appointed by the State.

BUTTONS AND FUNCTIONS

A. Transmitter LED: light during code transmission.
B. Power battery / **1.** Button 1 / **2.** Button 2 / **3.** Button 3 / **4.** Hidden remote learning button.

HOW TO LEARN THE TRANSMITTER (STANDARD PROCEDURE). WARNING!

Refer to the instructions of the control unit or receiver in use (example BIOS, B.RO MINI 1CH, ...).

REMOTE LEARNING FROM HIDDEN BUTTON

WARNING! It is possible to perform the learning by pressing the hidden key (**4**) of an Allmatic transmitter already learned and associated with the control unit / receiver.

1. Using a pointed object (for example a paper clip) press for about 1 second and release the hidden key of the transmitter that has already been learned previously (**4**). The control panel / receiver memory will be activated.
2. Press the button of the new transmitter for 2 seconds.

WARNING! Remote learning is not recommended if there are 2 or more control units / receivers controlled by the same

transmitter in the immediate vicinity, (for example, 1st button learned on one receiver and 2nd button on a different one) as learning can be simultaneous. In this case it is recommended to learn each button from the standard procedure, activating the learning from the control unit / receiver.

EU MANUFACTURER'S DECLARATION

Manufacturer: Allmatic S.r.l. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) - Via dell'Artigiano 1 - Z.A.

Product: Hand transmitter for door and gate openers 2/3 channels Unit type: B.RO WALL / B.RO STAR / B.RO OVER

On the basis of its conception and design as well as in the type marketed by us, the products described above satisfy all the technical regulations applicable, within the scope of Council

Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE, 99/5/CE: EN 60950 (1992) / ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000) ETSI EN 300 220-3 (2000). Any modification

made to the product without our express permission and approval shall render this declaration null and void. Lentiai, 17th October 2001 - Raineri Paolo (Management)

DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation, and therefore, they must be disposed of together. As for the installation operations, at the end of the life of this product, the dismantling operations must be performed by qualified personnel. This product is made from different types of materials: some can be recycled, others must be disposed of. Please inform yourselves on the recycling or disposal systems provided for by the laws in force in your area, for this category of product. **CAUTION!** - some parts of the product can contain polluting or dangerous substances which, if dispersed in the environment, may

cause serious harm to the environment and human health. As indicated by the symbol at the side, it is forbidden to throw this product into domestic refuse. Therefore, follow the "separated collection" instructions for disposal, according to the methods provided for by local regulations in force, or re-deliver the product to the retailer at the moment of purchase of a new, equivalent product. **CAUTION!** - the regulations in force at local level may envisage heavy sanctions in case of abusive disposal of this product.

FRANÇAIS

	B.RO STAR	B.RO WALL	B.RO OVER
Codes:	18 milliards de milliards		
Alimentation			
1 batt. lithium 3 V CR 2032	●		●
2 batt. lithium 3 V CR 2016		●	
Consommation			
8 mA en transmission	●		
10 mA en transmission		●	●
Numero canaux	2	2	3
Antenne	incorporée		
Puissance	< 0,1 mW		
Type d'oscillateur	SAW		
Fréquence	433.92 MHz		
Portée	10 m...60 m		
Température d'emploi	0...55 °C		

NOTE: Ces dispositifs sont destinés à des appareils pour l'ouverture de portes, de portails, de volets roulants; pour les emplois dans d'autres secteurs, l'utilisateur devra s'assurer de la nécessité éventuelle de licences d'utilisation à demander à l'organisme prédisposé par l'Etat.

TOUCHES ET FONCTIONS

A. LED de l'émetteur: il s'allume pendant la transmission. **B.** Pile d'alimentation / **1.** Touche 1 / **2.** Touche 2 / **3.** Touche 3 / **4.** Touche cachée pour l'apprentissage à distance.

COMMENT APPRENDRE L'ÉMETTEUR (PROCÉDURE STANDARD). ATTENTION! Reportez-vous aux instructions de la centrale de commande ou du récepteur utilisé (exemple BIOS, B.RO MINI 1CH, ...).

APPRENTISSAGE À DISTANCE À PARTIR DU BOUTON CACHÉ. ATTENTION! Il est possible d'effectuer l'apprentissage en appuyant sur la touche cachée **(4)** d'un émetteur Allmatic déjà appris et associé à l'unité de commande / récepteur.
1. À l'aide d'un objet pointu (par exemple un trombone), appuyez pendant environ 1 seconde et relâchez la touche cachée de l'émetteur qui a déjà été apprise précédemment **(4)**. La mémoire du panneau de commande / du récepteur sera activée.
2. Appuyez sur le bouton du nouvel émetteur pendant 2 secondes.

ATTENTION! L'apprentissage à distance n'est pas recommandé s'il y a 2 unités de commande / récepteurs ou plus contrôlés par le même émetteur à proximité immédiate (par exemple, 1er bouton appris sur un récepteur et 2e bouton sur un autre) car l'apprentissage peut être simultané. Dans ce cas, il est recommandé d'apprendre chaque bouton à partir de la procédure standard, en activant l'apprentissage depuis l'unité de contrôle / récepteur.

CE DECLARATION DU FABRICANT

Fabricant: Allmatic S.r.l. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) - Via dell'Artigiano 1 - Z.A. Produit: Émetteur pour motorisation, ouvre-porte et ouvre-grille à 2/3 canaux. Type de l'appareil: B.RO WALL / B.RO STAR / B.RO OVER. La conception et le type de construction des produits, mentionnés ci-dessus, commercialisés par notre société, répondent aux normes techniques relatives, à la plage d'applicabilité des Directives Communautaires 73/23/CEE, 89/336/CEE, 99/5/CE: EN 60950 (1992) / ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000) ETSI EN 300 220-3 (2000).

En cas de changement des produits sans notre accord, cette déclaration perd sa validité. Lentiai, 17/10/2001, Raineri Paolo (La Direction)



ÉLIMINATION DU PRODUIT: Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme et comme tel doit être éliminé avec celui-ci. Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent elles aussi être accomplies par un personnel qualifié. Ce produit est composé de différents types de matériaux: certains peuvent être recyclés alors que d'autres doivent être éliminés. Informez-vous à propos des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produit. ATTENTION! – certaines parties du produit peuvent présenter des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont jetées dans la nature, pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et la santé humaine. Comme cela est indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers. Procédez donc à un "tri sélectif" en vue de son élimination en respectant les méthodes prévues par les règlements en vigueur sur votre territoire ou bien remettre le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. ATTENTION! – les règlements en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.



ESPAÑOL

	B.RO STAR	B.RO WALL	B.RO OVER
Códigos disponibles	18 mil millones de mil millones		
Alimentación			
1 bat. al litio 3 V CR 2032	●		●
2 bat. al litio 3 V CR 2016		●	
Consumo			
8 mA en transmisión	●		
10 mA en transmisión		●	●
Canales	2	2	3
Antena	incorporada		
Potencia	< 0,1 mW		
Tipo de oscilador	SAW		
Frecuencia	433.92 MHz		
Portada	10 m...60 m		
Temperatura de utilización	0...55 °C		

NOTA: Estos dispositivos estan destinados a aparatos cuales abrepuertas, abrecancelas, abrepersianas enrollables; para una utilización en otros sectores el usuario tendrá que acertarse si es necesario pedir a una entidad del Estado alguna licencia para la utilización.

TECLAS Y FUNCIONES

A. Led del transmisor: se enciende durante la transmisión del código. **B.** Pila de alimentación / **1.** Tecla 1 / **2.** Tecla 2 / **3.** Tecla 3 / **4.** Tecla escondida para la memorización a distancia

CÓMO APRENDER EL TRANSMISOR (PROCEDIMIENTO ESTÁNDAR). ¡ADVERTENCIA! Consulte las instrucciones de la unidad de control o del receptor en uso (ejemplo BIOS, B.RO MINI 1CH, ...).

APPRENTISSAGE REMOTO DEL BOTÓN OCULTO

¡ADVERTENCIA! Es posible realizar el aprendizaje pulsando la tecla oculta **(4)** de un transmisor Allmatic ya aprendido y asociado a la centralita / receptor.
1. Con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un clip) presione durante aproximadamente 1 segundo y suelte la tecla oculta del transmisor que ya se ha aprendido previamente **(4)**. Se activará la memoria del panel de control / receptor.
2. Presione la tecla del nuevo transmisor durante 2 segundos.

¡ADVERTENCIA! No se recomienda el aprendizaje remoto si hay 2 o más unidades de control / receptores controlados por

el mismo transmisor en las inmediaciones (por ejemplo, la primera tecla aprendida en un receptor y la segunda tecla en otro diferente) ya que el aprendizaje puede ser simultáneo. En este caso se recomienda aprender cada tecla del procedimiento estándar, activando el aprendizaje desde el cuadro de mando / receptor.

DECLARACIÓN DE FABRICANTE UE

Fabricante: Allmatic S.r.l. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) - Via dell'Artigiano 1 - Z.A. Producto: Emisor manual para abrepuertas y abrepuertas de 2/3 canales. Tipo de aparato: B.RO WALL / B.RO STAR / B.RO OVER. Los productos arriba descritos, en base a su concepción y modo de construcción en la versión puesta en circulación por nosotros, cumple los requisitos son conforme a todas las normas técnicas relativas, dentro del ámbito de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 73/23/CEE, 89/336/CEE, 99/5/CE: EN 60950 (1992) / ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000) / ETSI EN 300 220-3 (2000)

Esta declaración pierde su validez si se realiza una modificación en el producto que no haya sido previamente acordada con nosotros. Lentiai, 17/10/2001 Raineri Paolo (Dirección)



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo, y por lo tanto, debe eliminarse junto con éste. Como para las operaciones de instalaciones, también al final de la vida de este producto, las operaciones de eliminación deben ser efectuadas por personal calificado. Este producto está formado por varios tipos de materiales: algunos pueden reciclarse, otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en el territorio, para esta categoría de producto.



¡ATENCIÓN! – Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se abandonan en el medio ambiente, podrían provocar efectos dañinos en el mismo medio ambiente y en la salud humana. Como se indica en el símbolo de al lado, se prohíbe echar este productos en los residuos domésticos. Efectúe por lo tanto la "recogida separada" para la eliminación según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio, o entregue de nuevo el producto al vendedor en el momento de la compra de un nuevo producto equivalente. **¡ATENCIÓN!** – las reglas vigentes a nivel local pueden prever importantes sanciones en caso de eliminación abusiva de este producto.

DEUTSCHE

	B.RO STAR	B.RO WALL	B.RO OVER
Anzahl Codes	18 Trillionen		
Steuerspannung			
Eine 3 V CR 2032 Lithium Batt.	●		●
2 3 V CR 2016 Lithium Batt.		●	
Verbrauch			
8 mA bei Signalsendung	●		
10 mA bei Signalsendung		●	●
Kanäle	2	2	3
Antenne	eingebaut		
Leistung	< 0,1 mW		
Osilloskoptyp	SAW		
Frequenz	433.92 MHz		
Reichweite	10 m...60 m		
Lagerungstemperatur	0...55 °C		

HINWEIS: Diese Vorrichtungen sind als Türöffner, Gittertor- oder Rolladenöffner vorgesehen. Bitte informieren Sie sich beim zuständigem Amt, ob für andere Anwendungen Zulassungen nötig sind.

TASTEN UND FUNKTIONEN

A. Ledanzeige des Senders: leuchtet während der Übermittlung des Codes. **B.** Steuerspannungsbatterie. **1.** Taste 1 / **2.** Taste 2 / **3.** Taste 3 / **4.** Versteckte Taste für die Fernprogrammierung

WIE MAN DEN SENDER LERNT (STANDARDVERFAHREN). ACHTUNG! Beachten Sie die Anweisungen der verwendeten Steuereinheit oder des verwendeten Empfängers (Beispiel BIOS, B.RO MINI 1CH, ...).

FERNLERNEN VON DER VERSTECKTEN TASTE:

ACHTUNG! Es ist möglich, das Lernen durch Drücken der versteckten Taste **(4)** eines Allmatic-Senders durchzuführen, der bereits gelernt und der Steuereinheit / dem Empfänger zugeordnet ist.
1. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z. B. einer Büroklammer) etwa 1 Sekunde lang und lassen Sie die zuvor gelernte versteckte Taste des Senders los **(4)**. Der Bedienfeld- / Empfängerspeicher wird aktiviert.
2. Drücken Sie die Taste des neuen Senders 2 Sekunden lang.

WARNUNG! Fernlernen wird nicht empfohlen, wenn sich in

unmittelbarer Nähe zwei oder mehr Steuereinheiten / Empfänger befinden, die von demselben Sender gesteuert werden (z. B. die erste Taste an einem Empfänger und die zweite Taste an einem anderen), das Lernen gleichzeitig erfolgen kann. In diesem Fall wird empfohlen, jede Taste aus dem Standardverfahren zu lernen und das Lernen von der Steuereinheit / dem Empfänger zu aktivieren.

EU-HERSTELLERERKLÄRUNG

Hersteller: Allmatic S.r.l. - 32026 Borgo Valbelluna (BL) - Via dell'Artigiano 1 - Z.A. Produkt: Handsender für Türöffner, Gittertoröffner mit 1 / 2 / 3 Kanälen. Gerätetyp: B.RO WALL / B.RO STAR / B.RO OVER. Die obengenannten Produkte in der Struktur, in der Bauweise und in der Version, die wir auf den Markt gesetzt haben, entsprechen allen technischen Vorschriften des Produkts in Anwendung der Europäischen Normen 73/23/CEE, 89/336/CEE, 99/5/CE: EN 60950 (1992) / ETSI EN 301 489-3 (2000) + ETSI EN 301 489-1 (2000) / ETSI EN 300 220-3 (2000). Diese Erklärung ist nicht mehr gültig, falls die Produkte ohne unsere Genehmigung geändert werden. Lentiai, 17/10/2001 Raineri Paolo (Geschäftsleitung)



ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Dieses Produkt ist Teil der Antriebsautomatik und ist daher mit dieser zu entsorgen. Wie die Installationsverfahren ist auch die Verschrottung am Lebensende dieses Produkts von Fachpersonal vorzunehmen. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialtypen: Einige können recycelt werden, andere sind zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die von den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen für diese Produktkategorie vorgesehen sind. **ACHTUNG!** – Einige Teile des Produkts können Schad- oder Gefahrstoffe enthalten, die bei Zerstreuung in der Umwelt schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit haben könnten. Wie vom seitlichen Symbol angezeigt, ist es verboten, dieses Produkt in den Hausmüll zu werfen. Zur Entsorgung ist daher die "getrennte Müllsammlung" nach den Methoden vorzunehmen, die von den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen vorgesehen sind. Das Produkt kann beim Kauf eines neuen gleichwertigen Produkts auch an den Händler zurückgegeben werden. **ACHTUNG!** – Die auf örtlicher Ebene geltenden Bestimmungen können im Fall einer rechtswidrigen Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen vorsehen.

